

solo[®]

305 A / 307 A // 305 B / 307 B

Originálny návod k
obsluhu

Tlakový
postrekovač
CLEANLine -
čistiaci

sk



Upozornenie!

Pred prvým uvedením postrekovača do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod k obsluhu a dbajte bezpodmienečne na všetky bezpečnostné pokyny!

CE

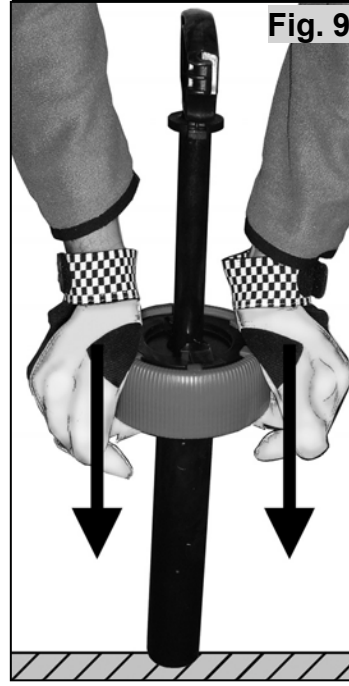
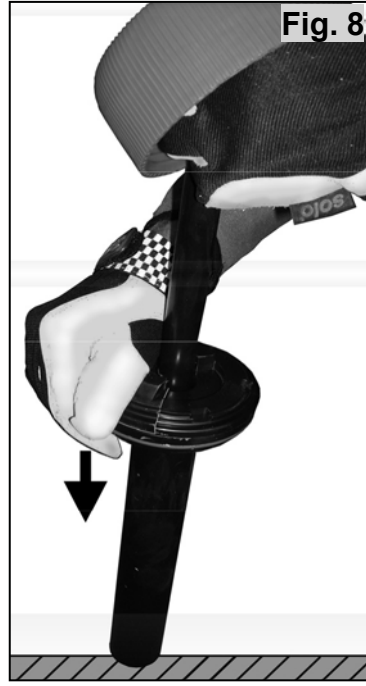
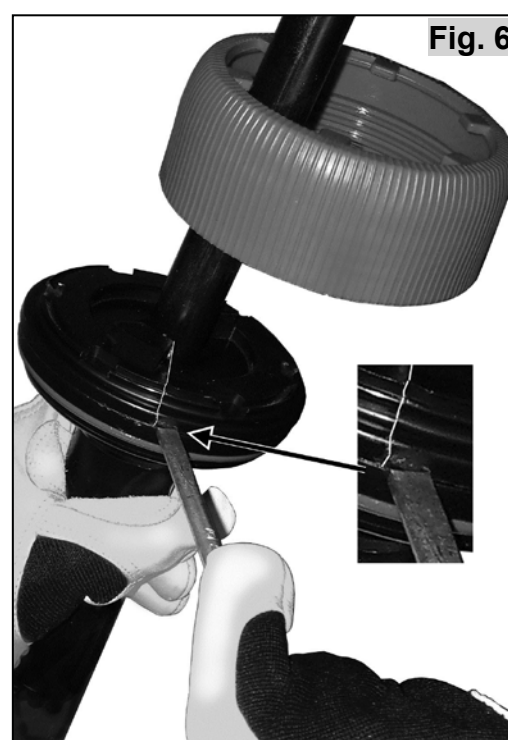
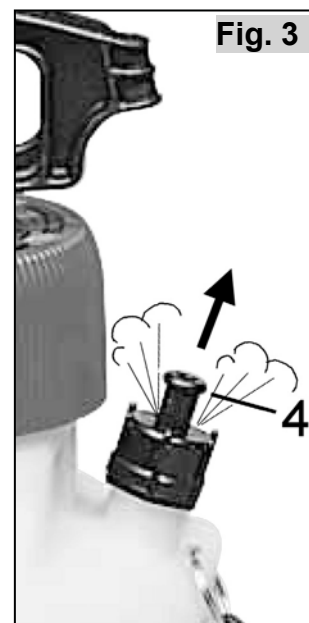
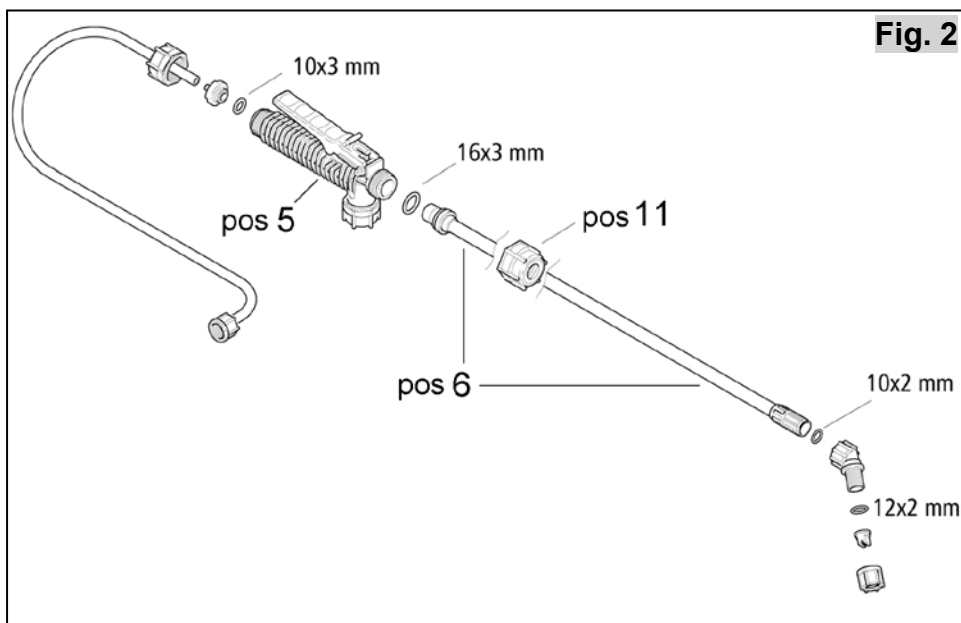
9 307 101

01/2020



Dôležité konštrukčné prvky

1. Nádrž
2. Príruba
3. Rukoväť čerpadla
4. Pretlakový ventil
5. Ručný ovládací ventil
6. Trubica postreku
7. Tryska
8. Nosný popruh



Návod na obsluhu

Originálny návod k obsluhu



Upozorňujeme!

Pred prvým použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a dodržiavajte bezpečnostné predpisy! Návod na použitie uschovajte bezpečne a na dosah.

Ak chcete zachovať funkčnosť a výkon tohto zariadenia po dlhú dobu, mali by ste starostlivo dodržiavať pokyny na obsluhu a údržbu.

Ak máte ďalšie otázky po prečítaní týchto pokynov na použitie, váš predajca SOLO vám rád pomôže.

Balenie a likvidácia

Pôvodný obal uschovajte, aby ste ho v prípade prepravy použili a chránili pred poškodením pri preprave.

Ak obalový materiál už nie je potrebný, musí sa zlikvidovať v súlade s miestnymi predpismi.

Obalové materiály vyrobené z kartónu sú suroviny, a preto sa môžu znovu použiť alebo sa môžu vrátiť na cykláciu surovín.

Po vypršaní prevádzkovej schopnosti musí byť zariadenie náležite zlikvidované v súlade s miestnymi predpismi.

SOLO Kleinmotoren GmbH, Stuttgarter
Strasse 41, 71069 Sindelfingen,
Nemecko vyhlasuje, že tlakové
rozprašovačety 305A, 305B, 307A a
307B - od dátumu výroby 07/2016 a
nasledujúce - je v súlade s príslušnými
ustanoveniami smernice Európskeho
parlamentu a Rady 2006/42 / ES zo
17. mája 2006 o strojoch.
Sindelfingen, 1. júla 2016

Wolfgang Emmerich, SOLO Kleinmotoren GmbH,
Stuttgarter Straße 41, D-71069 Sindelfingen
(Generálny riaditeľ a splnomocnený zástupca pre
dokumentáciu)

Na zariadení a v tomto návode na použitie sa používajú nasledujúce symboly:



Pozorne si prečítajte pokyny.



NEBEZPEČENSTVO! Nedodržanie pokynov na použitie môže mať za následok zranenie ohrozujúce život.



Noste vhodný ochranný odev



Noste ochranné rukavice.



Používajte ochranu tváre.



Noste respirátor..



Žiadny otvorený oheň.



Minimálna vzdialenosť od ostatných
osôb: 15 m

V záujme neustáleho rozvoja našich zariadení si musíme vyhradiť zmeny v rozsahu dodávky, pokiaľ ide o tvar, technológiu a vybavenie.

Žiadame vás, aby ste pochopili, že z informácií a ilustrácií v tejto príručke nevyplývajú žiadne nároky.

1.1 Zamýšľané použitie / oblasti použitia

- Tlakový postrekovač sa môže používať iba na dávkovanie čistiacich a dezinfekčných prostriedkov opísaných nižšie (kyslé alebo zásadité látky v závislosti od modelovej série) a na dávkovanie čistej vody.

Tlakové postrekovače série A

- **Typ 305 A a Typ 307 A** (tesnenia FKM) sú vhodné na aplikáciu kyslých neutrálnych postrekov s **pH v rozmedzí od 1 do 7**:

- Prípravky obsahujúce olej alebo chlórované uhľovodíky,
- Čistiace a dezinfekčné prostriedky.

Tlakové postrekovače série B

- **Typ 305 B a typ 307 B** (tesnenia EPDM) sú vhodné na aplikáciu neutrálneho PH na základné postreky **v rozmedzí od 7 do 14**:

- Základné alebo zásadité čistiace, dezinfekčné prostriedky, prostriedky na ošetrovanie a zásady
- Čistiace a dezinfekčné prostriedky obsahujúce alkohol

Pre oba modelové rady platí toto:

- Použité prostriedky musia byť vždy schválené výrobcom na aplikáciu tlakovými postrekovačmi.
- Dodržiavajte pokyny výrobcov médií.

Zakázané aplikácie:

Na všetky účely, ktoré nie sú uvedené vyššie, napr.:

- striekanie farby,
 - aplikácie
 - * horľavé kvapaliny,
 - * lepkavé látky, ktoré tvoria zvyšky,
 - * Tensidy
 - * Kvapaliny s teplotou nad 40 ° C.
 - * Prostriedky, ktoré nie sú určené na aplikáciu pomocou tlakových postrekovačov a na
 - skladovanie tekutín
- sa tlakový postrekovač **nesmie** používať!

S cieľom umožniť užívateľovi otestovať materiálovú odolnosť v spojení s výrobcom postrekovacieho prostriedku na požiadanie oznámime materiály použité na tlakovom postrekovači.

1.2 Všeobecné bezpečnostné pokyny



Pred prvým použitím zariadenia si pozorne prečítajte tieto pokyny a udržiujte ho v bezpečí. Používajte toto zariadenie so zvláštnou opatrnosťou.

Zanedbanie bezpečnostných pokynov môže byť životu nebezpečné. Taktiež dodržiavajte predpisy profesijných združení o prevencii úrazov.

Každý, kto nerešpektuje bezpečnostné pokyny na použitie alebo údržbu, je zodpovedný za všetky škody a následné škody, ktoré tým vzniknú.

Návod na použitie a pokyny výrobcu postrekových médií musia byť vždy k dispozícii na mieste použitia pomôcky.

Číta ju každá osoba, ktorá je poverená prácou so zariadením a na ňom (aj pri údržbe, starostlivosti a oprave)..

- Udržiujte ľudí a zvieratá mimo pracovného priestoru. Nikdy nestriekajte na iné osoby, zvieratá a predmety, ktoré by sa mohli zraniť a poškodiť. Používateľ je zodpovedný za všetky nebezpečenstvá alebo nehody, ktoré môžu vzniknúť iným osobám a na ich majetku.
- Tento prístroj je možné zapožičať alebo predať iba osobám, ktoré sú oboznámené s týmto typom, jeho prevádzkou a návodom na použitie. Vždy uvádzajte tento návod na použitie.
- Na existujúcich zariadeniach a prevádzkových častiach nevykonávajte žiadne zmeny.
- Zariadenie sa smie používať iba v prevádzkovo bezpečnom stave. Pred každým použitím podľa kap. 2.2 zariadenie skontrolujte.
- Poškodené diely okamžite vymeňte. Používajte iba originálne náhradné diely SOLO. Vezmite prosím na vedomie, že pri použití neoriginálnych dielov nie je možné zaručiť záruku.
- Môžu sa používať iba doplnky a príslušenstvo, ktoré sú dodávané nami a výslovne schválené na použitie.
- Ak sa zariadenie nepoužíva, musí byť vypnuté tak bezpečne, aby nebol ohrozený nikto. Zariadenie podľa kap. 5.3 pripravte na uchovávanie. Vylúčte neoprávnený prístup.

1.3 Bezpečná manipulácia s prostriedkami

- Dodržiavajte pokyny výrobcov médií.
- Je potrebné vylúčiť kontamináciu životného prostredia, vodovodnej siete a / alebo kanalizácie postrekovými a čistiacimi prostriedkami! Musia sa používať vhodné postupy a zberné nádoby, aby sa zabezpečilo, že pri miešaní, plnení, nanášaní, vyprázdňovaní, čistení, údržbe a preprave nedochádzalo k žiadnej kontaminácii. Rozliaty postrek okamžite utrite.
- Pesticídy a čistiace prostriedky sa za žiadnych okolností, a to ani pri odsávaní počas plnenia, nesmú dostať do vodovodnej siete, privádzať do verejnej kanalizácie, šíriť sa v pustinách, privádzať do prírodnej vody alebo likvidovať v domových odpadoch. Postrekovacie prostriedky a čistiace prostriedky alebo zvyšky postrekových prostriedkov a čistiacich prostriedkov vždy zhromažďujte vo vhodnej nádobe a odovzdajte ich na zberných miestach pre domáce chemikálie. Informácie o zberných miestach pre chemikálie pre domácnosť možno získať od mestskej správy.
- Vyvarujte sa priameho kontaktu s postrekovými prostriedkami. V prípade kontaktu pokožky alebo očí s postrekmi, ktoré ohrozujú zdravie, okamžite opláchnite zasiahnuté časti tela veľkým množstvom čistej vody, okamžite vymeňte namočený odev v sprejoch a okamžite vyhľadajte lekára.
- Nikdy nedovoľte deťom alebo osobám, ktoré nie sú oboznámené s manipuláciou pracovať s rozprašovačmi.
- Do nádrže na postrekovacie prostriedky nikdy nelejte rôzne postrekovacie prostriedky. Pri výmene postrekovacieho média sa musí vyčistiť nádrž postrekovacieho média a všetky časti, ktoré nesú rozprašovacie médium. Po vyčistení postrekovej nádrže a pred naplnením nového prostriedku používajte tlakový postrekovač iba s čistou vodou, aby ste vypláchli zvyšky z pumpy a hadíc. Tým sa zabráni akýmkoľvek chemickým reakciám.
- Na konci práce zariadenie vyčistite podľa kap. 5.3 Príprava na uskladnenie, zvyšné zvyšky postreku môžu zariadenie poškodiť. Osobitná pozornosť sa venuje opotrebovaným dielom, ako sú trysky, filtre a tesnenia. Pracovný odev vyzlečte a pravidelne ho perte, dôkladne si umyte tvár a ruky mydlom a vodou.

1.4 Pracovné odevy / Osobné ochranné prostriedky



Musí sa nosiť vhodný ochranný odev, ktorý chráni všetky časti tela pred kontaktom s rozprašovacím prostriedkom



ochranné rukavice,
ochrana tváre



(napr. bezpečnostné okuliare),
ochrana chodidiel,



ochrana tela (napr. gumená záster),
v prípade potreby ochrana dýchania.

Noste ochranné rukavice s protišmykovým povrchom.

Používajte ochranu tváre.

Pri používaní nebezpečných postrekov používajte respiračnú masku..

- Pracovné odevy nasiaknuté postrekom okamžite vymeňte.
- Pracovné odevy pravidelne perte.

1.5 Pri preprave zariadenia

- Aby sa predišlo poškodeniu a aby sa vzali do úvahy možné nebezpečenstvá v cestnej premávke, musí sa zariadenie pri preprave vo vozidlách zaistiť proti prevráteniu a preleteniu pomocou upevňovacej pracky.
- Je potrebné zabrániť úniku postrekových prostriedkov. Pred prepravou zariadenie vyprázdňte.

1.6 Pred a počas práce

- Pred každým začatím práce skontrolujte celé zariadenie v súlade s kap. 2.2 prevádzkovo bezpečný stav. Prístroj sa smie používať iba v bezpečnom prevádzkovom stave.
- Pred prečerpávaním skontrolujte, či je ručný ventil (5) zatvorený. Nasmerujte striekaciu trubicu (6) na voľné miesto.

1.7 Pri údržbe, opravách a skladovaní

Údržbárske a opravárenské práce vykonávajte sami iba tie, ktoré sú uvedené v tomto návode na použitie. Všetky ostatné práce musí vykonávať autorizovaný odborný servis.

- Zariadenie sa nesmie opravovať, ani v blízkosti otvoreného ohňa byť držaný.
- Na všetky opravy sa môžu používať iba originálne náhradné diely SOLO.
- Na prístroji sa nesmú vykonávať žiadne zmeny, pretože by to mohlo narušiť bezpečnosť a predstavovať riziko nehody a zranenia!

2 Prípravné práce

2.1 Montáž

Z dôvodov prepravy nie je tlakový postrekovač ešte úplne zmontovaný. Zariadenie je možné uviesť do prevádzky iba po kompletnom zmontovaní!

Montáž striekacej trubice:

- Prevlečnú maticu (obr. 2, poz. 11) nasadíte rovno a striekaciu trubicu (6) priskrutkujete s O-krúžkom (16x3 mm) rukou pevne na ručný ventil (5) bez použitia náradia.
- Mimo práce je striekacia trubica pripevnená k príchytke na rukoväti čerpadla. Striekacia tryska musí smerovať nahor (obr. 1.).

Ako štandardná rozprašovacia tryska je v továrni nainštalovaná plochá tryska PVDF s uhlom 90 °.

2.2 Skontrolujte prevádzkovú bezpečnosť

Tlakový postrekovač sa musí pred každým použitím vizuálne skontrolovať. Na nádobe (1), na telese príruby (2), na rozprašovacej trubici (6) a na nástavci (7) trysky by nemali byť žiadne trhliny.

Pri prvom uvedení do prevádzky a po opätovnom naštartovaní po dlhom odstavení sa musia najskôr vykonať nasledujúce kontroly čistou vodou. Pri používaní tlakového postrekovača sa musí počas prevádzky vždy skontrolovať správna činnosť.

Po správnom naplnení a opätovnom naplnení tlakového postrekovača skontrolujte funkciu čerpadla a poistného ventilu (4)..

Na tento účel zvýšte tlak pomocou čerpadla. Pri aktivácii poistného ventilu (4) musí tlak znova zreteľne uniknúť (obr. 3).



Pri prevádzke poistného ventilu musí byť zariadenie vždy zvislé.

Pozor: vyvarujte sa blízkosti tváre!!

Na kontrolu tesnosti znova vytvorte tlak pomocou čerpadla a skontrolujte celé zariadenie, aj keď je nádoba pod tlakom. Pred spustením ručného ventilu nesmú kvapaliny unikať, ani keď je nádoba pod tlakom.

Počas používania skontrolujte funkciu ručného ventilu. Keď sa ručný ventil uvoľní, postrekovací proces sa musí prerušiť a žiadna tekutina nemôže unikať.

V prípade nepravidielností, rozpoznateľných poškodení, netesností alebo obmedzenej funkčnosti nezačínajte pracovať, ale

okamžite odtlakujte zariadenie cez poistný ventil (4) (obr. 3) a nechajte ho skontrolovať v odbornom servise.

3 Pripravte postrek a naplňte nádrž



Pri manipulácii s postrekovacími prostriedkami je nevyhnutné dodržiavať ich bezpečnostné predpisy

Návod na použitie (najmä oddiel 1.3) a pokyny výrobcu postrekovacieho prostriedku.

Pred otvorením rozprašovacej nádrže odtlakujte zariadenie potiahnutím poistného ventilu (4) (obr. 3)! Pri ťahaní poistného ventilu musí byť zariadenie vždy zvislé.

Pozor: vyvarujte sa blízkosti tváre

Množstvo postreku:

Postrek pripravte podľa pokynov výrobcu postrekovacieho prostriedku. Vyberte množstvo podľa skutočnej potreby.

Naplňte rozprašovaciu nádrž:

Čerpadlo musí byť vyskrutkované, aby sa naplnila postrekovacia kvapalina. Za týmto účelom zatlačte rukoväť čerpadla (3) nadol a otočte doľava (proti smeru hodinových ručičiek). Odskrutkujte čerpadlo proti smeru hodinových ručičiek. Nepoužívajte žiadne nástroje!

Na strane postrekovacej nádrže (6) sú vyznačené objemy náplne. Naplňte nádrž až po hornú značku (maximálne množstvo náplne).

Maximálne množstvo náplne:

Typ 305:	5 litrov
Typ 307:	7 litrov

Po naplnení naskrutkujte čerpaciu jednotku späť bez chodu v smere hodinových ručičiek, aby nemohol uniknúť žiadny postrek.

4 Použitie tlakového postrekovača



Pri používaní tlakového postrekovača dodržiavajte bezpečnostné predpisy.

Pred začiatkom práce skontrolujte celý tlakový postrekovač v súlade s kap. 2.2 aby bola v spoľahlivom stave.

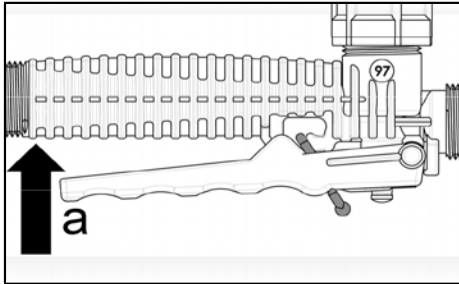
Tlakový postrekovač sa môže prenášať aj s rukoväťou pumpy (3), ak je úplne zatlačená nadol a zacvaknutá na miesto.

4.1 Striekanie

Pri pumpovaní uvoľnite rukoväť (3) otočením zo západky.

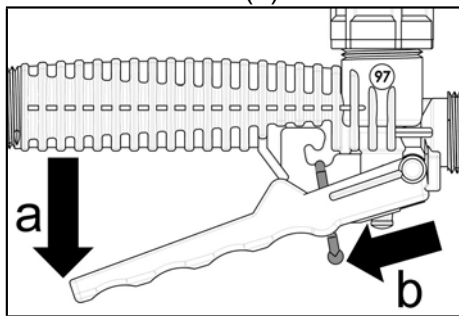
Čerpadlom tlakujte, kým sa nedosiahne prevádzkový tlak v nádrži na postrekovacie médium. Pretlak automaticky uniká cez poistný ventil (4). Držte striekaciu trubicu v ruke za ručný ventil.

Na rozprašovanie použite ručný ventil (5) (a).



Proces rozprašovania sa preruší uvoľnením ručného ventilu.

Ručný ventil môže byť blokovaný v pokojovej polohe modrou svorkou, aby sa zabránilo náhodnému rozstrekovaniu. Za týmto účelom opatrne roztiahnite ovládaciu páku (a) a Svorku zacvakáte (b).



4.2 Zostávajúce množstvo postreku / ukončenie procesu

Hneď ako z trysky tlakového rozprašovača vyteká vzduch (musí sa vyvinúť oblak hmly), musí sa rozprašovanie ukončiť. V nádrži na postrekovací prostriedok potom zostáva zvyškové množstvo menšie ako 200 ml. Ak už nechcete doplňovať žiadny ďalší prostriedok a chcete prestať postrekovať, pozbierajte a zlikvidujte zvyšné množstvo v súlade s platnými zákonmi a predpismi. Dodržiavajte informácie poskytnuté výrobcom postrekovacieho prostriedku.

Na konci práce zariadenie podľa kap. 5.3 Príprava na skladovanie, tvár a ruky dôkladne očistite mydlom a vodou, vymeňte pracovný odev a pravidelne ho vyperte.

5 Údržba, čistenie a skladovanie

5.1 Namažte tesnenie krytu

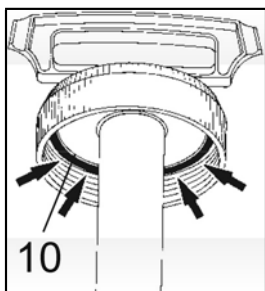


Fig. 10:
Na utesnenie nádrže s rozprašovačom musí byť tesnenie krytu (10) vždy dobre namazané silikónovým mazivom.

5.2 Namažte tesniaci krúžok piestu čerpadla

Ak je čerpadlo tuhé, ťažko sa hýbe tesniaci krúžok (obr. 7, položka 12, obj. č.

Modelová rada A: 00 62 149

Modelová rada B: 00 62 369)

je potrebné vymeniť, alebo ho na pieste čerpadla namažte silikónovým mazivom.

Demontáž čerpadla a namazanie tesniaceho krúžku:

Obr. 4: Beztlakové a prázdne zariadenie umiestnite bezpečne na vodorovnú plochu. Ak je čerpadlo naskrutkované úplne na rozprašovaciu nádrž, potom presne 1-2 otočkami uvoľnite.

Obr. 5: Rukoväť čerpadla pevne zatlačte oboma rukami, kým sa čerpadlo neuvoľní z puzdra modrej príruby čistým kliknutím. Odskrutkujte kryt modrej príruby zo zariadenia a vyberte čerpadlo zo sprejovej nádrže.

Obr. 6: Pomocou skrutkovača odistite dva polkruhy čiernej príruby z pumpy čerpadla. Teraz môže byť piest čerpadla vytiahnutý z valca pumpy.

Obr. 7: Tesniaci krúžok (12) môže byť teraz namazaný silikónovým mazivom alebo vymenený za nový.

Montáž:

Obr. 8: Umiestnite kryt modrej príruby do správnej polohy na piest čerpadla.

Zatlačte piest čerpadla do valca pumpy. Zatlačte dva čierne polkruhy príruby pevne na valec pumpy, kým nezacvaknú na svoje miesto čistým cvaknutím..

Obr. 9: Valec čerpadla umiestnite bezpečne na pevnú rovnú zem. Umiestnite kryt modrej príruby presne a zatlačte oboma rukami na valec pumpy, kým nezacvakne na svoje miesto čistým kliknutím.

5.3 Vyprázdňte rozprašovaciu nádrž a vyčistite časti nesúce postrek

Pred otvorením rozprašovacej nádrže a pred odstránením nástavca na trysku odtlakujte zariadenie potiahnutím poistného ventilu (4) (obr. 3)! Pri ťahaní poistného ventilu musí byť zariadenie vždy zvislé.

Pozor: vyvarujte sa blízkosti tváre!

Denne po použití vyprázdňte tlakovú striekačku. Zozbierajte a zlikvidujte zvyšné množstvo postreku v súlade s platnými zákonmi a predpismi. Dodržiavajte informácie poskytnuté výrobcom postrekovacieho prostriedku. Vypláchnite postrekovú nádrž a všetky časti prepravujúce postrekový prostriedok čistou vodou. Tlakový postrekovač znovu použite s čistou vodou.

Po vyčistení nechajte nádrž rozprašovacieho prostriedku na sucho v otvorenom stave.

Približne po 50 použitíach alebo ak je striekanie nerovnomerné alebo ak sa objaví podstatne menej striekania, striekacia tryska by sa mala vyčistiť nasledujúcim spôsobom.

Vyčistenie trysky:

- Opláchnite nástavec trysky čistou vodou.
- Odskrutkujte nástavec trysky (obr. 2).
- O-krúžky a rozprašovaciu trysku očistite čistou vodou a mäkkou kefou. Nevyfukujte striekaciu dýzu ústami! Nečistite trysky tvrdými predmetmi!
- Zaskrutkujte jednotlivé časti nástavca trysky späť k sebe.

5.4 Ukončenie a skladovanie

Pripravte zariadenie podľa kap. 5.3 Pripraviť na uskladnenie. Chráňte prístroj pred slnečným žiarením na suchom, mrazuvzdornom a bezpečnom mieste, otvorený a pri okolitej teplote do max. 35 ° C



V blízkosti sa nesmú nachádzať žiadne otvorené krby a pod.

Vylúčte neoprávnené použitie - najmä deti.

6 Technické údaje

Model			305 A	305 B	307 A	307 B
Postreková nádrž:			ca. 7,5		ca. 9,0	
Objem			ca. 5,0		ca. 7,0	
Zvyškové množstvo ktoré zariadenie už nevyčerpá			ml		< 200	
Maximálny povolený prevádzkový tlak			bar		3,0	
Prípustná prevádzková teplota			°C		0–40	
Materiál nádrže			Polyetylén			
Predĺženie			dĺžka	mm	500	
Tlaková hadica:			dĺžka	mm	1.500	
Tesniaci materiál vhodné pre postrekové prostriedky v rozsahu PH			FKM 1 - 7	EPDM 7 - 14	FKM 1 - 7	EPDM 7 - 14
Maximálna rýchlosť nanášania pri 3 baroch			l/min		0,8	
Štandardná postreková tryska			Plochá tryska 90° PVDF			
Hmotnosť (pripravená na použitie): bez postreku			kg		2,8	
S maximálnou náplňou			kg		9,8	
Rozmery			Výška, šírka / hĺbka		mm	
			450 / 200 / 200		520 / 200 / 200	

7 Spotrebné diely

Rôzne komponenty podliehajú opotrebovaniu alebo normálnemu opotrebovaniu a možno bude potrebné ich včas vymeniť.

Záruka na výrobcu sa nevzťahuje na tieto opotrebované diely:

Všetky gumené časti, ktoré prichádzajú do styku s postrekom:

- Tryka
- Filter
- Tesnenie

8 Záruka

Garantujeme dokonalú kvalitu a náklady na opravu prevezmeme výmenou chybných častí v prípade vecných alebo výrobných chýb, ktoré sa vyskytnú v záručnej dobe po dátume predaja.

Upozorňujeme, že v niektorých krajinách platia osobitné záručné podmienky. Ak máte pochybnosti, obráťte sa na svojho predajcu. Ako predajca produktu je zodpovedný za záruku.

Žiadame vás, aby ste pochopili, že za tieto príčiny škody nemožno poskytnúť žiadnu záruku:

- Nedodržanie pokynov na použitie.
- Nevykonanie nevyhnutných údržbárskych a čistiacich prác.
- Opootrebenie spôsobené bežným opotrebením (najmä: tesnenia, membrány, manžety, trysky a filtre).
- Používanie neschválených pracovných nástrojov.
- Používanie násilia, nesprávneho zaobchádzania, zneužívania alebo nehody.
- Zásahy nekvalifikovanými osobami alebo nesprávne pokusy o opravu..
- Neoprávnené zmeny na zariadení.
- Používanie nevhodných náhradných dielov alebo neoriginálnych dielov, pokiaľ spôsobili poškodenie.
- Použitie neschválených látok v rozprašovacej nádrži.
- Škody, ktoré možno pripísať prevádzkovým podmienkam z prenájmu.
- Čistiace, údržbárske a nastavovacie práce sa nepovažujú za záruku.
- Všetky záručné práce musí vykonávať jeden z našich autorizovaných predajcov.